



## QORTI TAL-APPELL KRIMINALI

**Onor. Imħallef Dr. Neville Camilleri**  
**B.A., M.A. (Fin. Serv.), LL.D., Dip. Trib. Eccles. Melit.**

**Appell Numru 390/2021/1**

**Il-Pulizija**

**vs.**

**Kevin Christopher Agius**

Illum 27 ta' Ġunju 2023

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet miġjuba kontra l-appellant **Kevin Christopher Agius**, detentur tal-Karta tal-Identita' bin-Numru 28685(M), akkużat quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali talli:

1. bħala s-sid tas-soċjeta' kummerċjali Magic Price ta' Triq il-Karmnu, Fgura talli bejn l-10.08.2016 u l-10.06.2017 bil-lejl gewwa l-Fgura kiser il-mistrieħ tan-nies (Mary Schembri) bi hsejjes jew għajjat, jew b'mod ieħor u dan bi ksur ta' Artikolu 338(m) tal-Kapitolu 9;

2. fl-istess ċirkostanzi mingħajr peregudizzju għal kull dispożizzjoni oħra tal-liġi li tapplika dwar attivita' kummerċjali, kiser liċenzja maħruġa taht dawn ir-regolamenti għandha tkun soġġetta għall-kondizzjonijiet li japplikaw kif inhuma mnizzla fit-Tieni Skeda partikolarment il-kondizzjonijiet stipulati fil-klawsoli numru 2.1 u 8 tat-Tieni Skeda ntitolata Kondizzjonijiet għall-Ġestjoni ta' Attivita' Kummerċjali bi ksur ta' Artikolu 15(2) tal-L.S 441.07.

Il-Qorti giet mitluba sabiex, f'każ ta' htija, tapplika Regolament 48 [illum 58] tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ (L.S 441.07) u Artikoli 18(1) u 20 tal-Att dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ (Kapitolu 441).

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali tat-18 ta' Ottubru 2021, fejn il-Qorti, wara li rat Artikolu 338(m) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta u Regolamenti 15(2) u 48 tal-Legislazzjoni Sussidjarja 441.07 tal-Liġijiet ta' Malta u Artikoli 18(1) u 20 tal-Kapitolu 441 tal-Liġijiet ta' Malta, sabet lil Kevin Christopher Agius hati tal-imputazzjoni dedotta kontrih u kkundannatu ammenda ta' hames mitt Euro (€500) kif ukoll is-sospensjoni tal-liċenzja għal żmien sitt xhur.

Rat ir-Rikors tal-appellant ipprezentat fit-3 ta' Novembru 2021 fejn talab lil din il-Qorti sabiex: *“tilliberah minn kull imputazzjoni u htija u, jekk ikun il-każ, tiddikjara li l-ewwel imputazzjoni hija estinta u, fl-eventwalita' li ssib htija f'xi waħda mill-imputazzjonijiet, timponi piena aktar ġusta u miti fiċ-ċirkostanzi tal-każ.”*

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

Rat illi dan l-appell gie assenjat lil din il-Qorti kif preseduta fid-9 ta' Jannar 2023 b'“Assenjazzjonijiet ta' Kawżi u Doveri” mogħti mis-S.T.O. Prim'Imħallef Mark Chetcuti.

Rat il-fedina penali agġornata tal-appellant eżebita mill-Prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Rat it-traskrizzjoni tas-sottomissjonijiet bil-fomm li kienu saru quddiem din il-Qorti kif diversament preseduta.

Semgħet, fis-seduta tas-26 ta' Meju 2023, lill-konsulenti legali jiddikjaraw li ma kellhom xejn aktar xi jżidu mas-sottomissjonijiet li kienu diġa' saru quddiem din il-Qorti kif diversament preseduta.

### **Ikkunsidrat**

Illi l-fatti ta' dan il-każ huma relattivament sempliċi b'dana illi fir-rapport tal-Pulizija (*a fol. 25 et seq.*) hemm innizzel li fl-10 ta' Ġunju 2017 il-*parte civile* Maria Schembri għamlet rapport fl-Għassa tal-Pulizija ta' Raħal Ġdid li l-ħanut li hemm taħt l-abitazzjoni tagħha kien installa xi kumpressuri fil-bitħa u li dawn kienu qed joħolqu inkonvenjent minħabba l-istorbju li kienu qed jiġġeneraw. Il-*parte civile* spjegat li hija kienet għamlet rapport preċedenti fit-12 ta' Awwissu 2016 fejn talbet li jiġi mitkellem is-sid pero' dan ma wassal għal ebda żvilupp pożittiv dwar din il-kwistjoni u b'hekk permezz ta' l-aħħar rapport hija talbet li jittieħdu passi kontra sid il-ħanut.

Illi minkejja li fir-Rikors tal-appell tiegħu l-appellant iressaq numru ta' aggravji, din il-Qorti hija tal-fehma li l-ewwel tagħmel riferenza għal Artikolu 382 ta' Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta li jgħid hekk:

“Il-qorti, meta tagħti s-sentenza kontra l-imputat, għandha tgħid il-fatti li tagħhom dan ikun ġie misjub hati, tagħti l-piena u ssemmi l-artikolu ta' dan il-Kodiċi jew ta' kull liġi oħra li tkun tikkontempla r-reat.”

Illi din il-Qorti tinnota li fid-*decide* tas-sentenza appellata, l-Ewwel Qorti qalet hekk:

“Għaldaqstant il-Qorti wara li rat l-Artikoli 338(m) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta u l-Artikolu 15(2) ta' L.S. 441.07 u Artikolu 48 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-

Kummerç (L.S. 441.07) u Art 18(1) u Art 20 tal-Att dwar il-Liċenzi tal-Kummerç (Kap. 441) tal-Liġijiet ta' Malta issib lil Kevin Christopher Agius hati ta' l-imputazzjoni dedotta kontrih u tikkundannah ammenda ta' hames mitt Euro (€500) kif ukoll is-sospensjoni tal-liċenzja għal żmien sitt xhur". [emfażi miżjuda]

Illi għandu jingħad li kienu tnejn l-imputazzjonijiet addebitati fil-konfront tal-appellant pero' minkejja dan id-*decide* tas-sentenza appellata tagħmel riferenza għal imputazzjoni waħda tant li qalet li kienet qed issib lill-appellant hati "ta' l-imputazzjoni" (u mhux "tal-imputazzjonijiet") u qalet ukoll "dedotta" kontrih (mhux "dedotti kontrih").

Illi b'żieda ma' dak li nġhad fil-paragrafu preċedenti, din il-Qorti tinnota wkoll fil-paragrafu ta' qabel id-*decide*, fis-sentenza appellata hemm: "*il-Qorti hija konvinta li l-prosekuzzjoni u l-kwerelant rnexxilhom jipprovaw il-każ tagħhom sal-grad rikjest f'proċeduri penali fir-rigward l-imputazzjoni imressaq kontrih u sejra tgħaddi sabiex issib htija dwarha*". B'hekk anke hawn l-Ewwel Qorti kienet qed tagħmel riferenza għal imputazzjoni waħda meta fil-verita' kien hemm żewġ imputazzjonijiet addebitati fil-konfront tal-appellant.

Illi minkejja li fis-sentenza appellata ma jirrizultax li l-appellant ġie liberat minn xi haġa addebitata fil-konfront tiegħu, u dana stante li ma hemm xejn f'dan is-sens, pero' fl-istess waqt mill-istess sentenza appellata m'huwiex ċar ta' xiex l-appellant ġie misjub hati: jekk hux taż-żewġ imputazzjonijiet jew inkella hux ta' waħda minnhom.

Illi din il-Qorti tagħmel riferenza għas-sentenza mogħtija fil-31 ta' Mejju 2012 fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Joseph Brown** (Numru 307/2010) fejn din il-Qorti diversament preseduta qalet hekk:

"Quddiem l-Ewwel Qorti l-appellat ġie mixli fi tlett akkużi. Ġie liberat mill-ewwel akkuża, instab hati tat-tieni akkuża, wehel mitt Ewro ammenda iżda għar-

rigward tat-tielet akkuża l-Qorti tal-Magistrati ma ppronunċjatx ruħha għad li kkwotat l-Artikolu 4 tal-Avviż Legali 344/2005 fuq imsemmi.

L-Avukat Ġenerali appella peress illi deherlu fost affarijiet oħra illi l-Ewwel Qorti naqset li tottemptra ruħha mad-dettami tal-Artikolu 382 tal-Kodiċi Kriminali li jobbliga lill-Qorti li tgħid il-voti tas-sentenza, tgħid il-fatti li dan tagħhom ikun ġie misjub hati, tagħti l-piena u ssemmi l-artikolu ta' dan il-Kodiċi jew kull liġi oħra li jkun ikkontempla dan ir-reat.

F'dan il-każ mhuwiex ċar għal x'hix l-ammenda ta' mitt lira qegħda tiġi addebitata, jekk huwiex għat-tieni akkuża li tallef il-ġieħ ta' Davinia Galea u weggagħha bi kliem b'ġesti jew b'xi mod ieħor jew inkella għat-tielet akkuża li remgħa ż-żibel f' post pubbliku.

L-Ewwel Qorti ma ppronunċjatx ruħha dwar din it-tielet akkuża, għad li rreferiet għall-Artikolu 4 tal-Avviż Legali 344/2005 meta ġiet biex erogati il-piena.

Ma hemmx dubju illi dan l-iżball jwassal għan-nullita' tas-sentenza.

Kif qalet il-kawża fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Mario Agius** deċiża fit-3 ta' Frar 1995: *"in-nuqqas ta' osservanza ta' dak li hemm provdut fl-Artikolu 382 tal-Kodiċi Kriminali jammonta għan-nuqqas ta' formalita' sostanzjali"*.

Dan iwassal għan-nullita' tas-sentenza u kwindi għandha terġa' tinstema mill-ġdid.

Għalhekk din il-Qorti mhijiex sejra tittratta t-tieni aggravju tal-Avukat Ġenerali u cioè illi l-Ewwel Qorti erogati piena illi hija ferm anqas minn dik li stabbilit il-Liġi, sabiex dana jiġi kkunsidrat mill-Ewwel Qorti meta tkun qegħda tittratta l-kawża mill-ġdid.

Għal dawn il-motivi l-Qorti taqta' u tiddeċiedi illi tilqa' l-appell tal-Avukat Ġenerali, tħassar u tirrevoka s-sentenza tal-Ewwel Qorti tal-15 ta' Ġunju, 2010 u tordna li l-atti jiġu rimessi lill-Ewwel Qorti sabiex il-kawża terġa' tinstema, trattata u deċiża mill-ġdid."

Illi din il-Qorti tagħmel riferenza wkoll għas-sentenza mogħtija fil-25 ta' Ġunju 2020 fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. George Gatt** (Numru 260/2017) fejn din il-Qorti diversament preseduta qalet hekk:

"4. [...] Dan iżda ma huwiex possibbli għaliex l-istess sentenza hija kolpita minn nuqqas ieħor li jikkonsisti fin-nuqqas tal-ewwel Qorti li effettivament tiddeċiedi fuq waħda mill-imputazzjonijiet b'mod, allura, illi li kieku kellha tiddeċiedi dwarha din il-Qorti tkun qed tippriva lill-parti mid-dritt tad-*doppio esame*. Dan jorbot mat-tieni parti tat-tieni aggravju tal-Avukat Ġenerali meta jillanja li s-sentenza mhix waħda *safe and satisfactory* fejn si tratta tat-tieni imputazzjoni. Għal dan il-għan qed tkun riprodotta il-parti konklussiva tas-sentenza appellata:

"Illi għal dawn il-motivi u wara li rat l-Artikoli indikati; u cioè l-Artikolu 128(b) tal-Kapitolu 10 tal-Liġijiet ta' Malta u Parti II Reg. 12 tal-Kapitolu 465 tal-Liġijiet ta' Malta, u stante li l-ewwel (1) akkuża hija assorbibbli fit-tieni (2) akkuża ma ssibx lill-imputat George Gatt hati tal-akkużi kif dedotti kontrih."

5. Din il-konklużjoni tipotizza diversi possibilitajiet ta' interpretazzjoni, haġa li qatt ma għandu jkun meta si tratta ta' sentenza tal-Qorti. L-ewwel ipotezi hi dik l-aktar ovvja, iġifieri li għaliex l-ewwel imputazzjoni hi assorbibbli fit-tieni waħda allura mhix qed tinsab htija fiż-żewġ imputazzjonijiet. Fl-ewwel lok, l-hekk imsejjaħ assorbiment kif ravvizat fl-Artikolu 17 tal-Kodiċi Kriminali japplika biss meta tinstab htija f'wiehed mir-reati meta t-tieni wiehed jitqies bhala

mezz għall-fini u mhux meta jkun hemm liberatorja f'wiehed mir-reati. Apparti dan, il-kwistjoni hawn skrutinata tassumi importanza aktar gravi meta t-tieni ipotezi tirraviza nuqqas ta' decizjoni fuq waħda mill-imputazzjonijiet.

6. Il-Qorti tosserva illi l-ewwel Qorti ma għamlet ebda konsiderazzjoni dwar l-ewwel imputazzjoni u eżaminat biss it-tieni waħda. Dan hu rifless ukoll fil-parti dispozittiva appena riprodotta. Din is-sentenza mhix konformi ma' dak li jitolbu l-Artikoli 377 u 382 tal-Kodiċi Kriminali, iġifieri li l-Qorti għandha tagħti sentenza fuq kull imputazzjoni miġjuba quddiemha. Qed issir riferenza għas-segwenti ġurisprudenza għall-aħjar intendiment: **Il-Pulizija vs. Carmel Mifsud** App. Krim. tas-6.7.2007, **Il-Pulizija vs. Joseph Brown** App. Krim. 31.5.12, **Il-Pulizija vs. Robert Farrugia** App. Krim. 19.11.2015 u **Il-Pulizija vs. Philip Zahra** 348/15 tat-28 ta' Settembru, 2017.

7. L-ewwel Qorti għalhekk naqset milli tosserva formalita' sostanzjali f'żewġ istanzi billi indikat data hażina fis-sentenza tagħha kif ukoll ma kkonsidratx waħda mill-imputazzjonijiet dedotti kontra l-appellat, konsegwenza ta' liema din il-Qorti qed tiddikjara s-sentenza nulla. Sabiex ma tipprivax lill-parti mid-dritt ta' *doppio esame*, qed tordna li l-atti jintbagħtu lura lill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali sabiex terġa' tiddeciedi l-każ skont il-liġi u stante li issa dan il-każ twal ferm oltre żmien raġjonevoli tissolleċita eżitu aktar spedjenti."

Illi din il-Qorti tabbraċċja l-insenjament tas-sentenzi hawn fuq ikkwotati. Meħud in konsiderazzjoni dak li nġhad aktar 'il fuq fir-rigward tad-*decide* tas-sentenza appellata u meħud in konsiderazzjoni wkoll dak li jirrikjedi Artikolu 382 tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta u kif ukoll dak li nġhad fis-sentenzi hawn fuq ċċitati, din il-Qorti ser tirrevoka s-sentenza appellata u

tiddikjaraha nulla. Bhal ma ġara fis-sentenzi hawn fuq ikkwotati, din il-Qorti ser tibgħat l-atti proċesswali lill-Ewwel Qorti sabiex terġa' tingħata sentenza mill-ġdid skont il-liġi.

## **Decide**

Għal dawn il-motivi, il-Qorti qegħda *ex officio* tirrevoka s-sentenza appellata u, biex ma tipprivax lill-partijiet mill-benefiċċju tad-*doppio esame*, qed turrinvija l-atti lill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali sabiex terġa' tingħata sentenza mill-ġdid skont il-liġi.

---

**Onor. Dr. Neville Camilleri**  
**Imħallef**

---

**Alexia Attard**  
**Deputat Registratur**